「申告は青色で、納税は振替で」

東金税務署では、10月1日から10月31日までの期間を『青色申告と振替納税の推進月間』としてキャンペーンを行っています。

『商売の第一歩は、記帳から！』青色申告は、あなたの商売の発展、合理化にも、お役に立ちます。

簡単な帳簿もあり、初めての方でも記帳できます。また、帳簿のつけ方のわからない方には、無料で指導を行っています。更に、いろいろな特典もあり、所得税・地方税とも大変有利になります。

振替納税は、お忙しいあなたに代わって、口座振替で税金を納付することができ、『つい納め忘れ』ということのない大変便利な制度です。

是非、この機会に「青色申告」と「振替納税」をご利用ください。

お問い合わせは、東金税務署、町税務課、または町商工会、山武青色申告会へ。

平成9年分給与所得に対する年末調整ならびに法定調書等に関する説明会

▼とき　11月12日(水)午後2時～4時

▼場所　松尾町農村環境改善センター

※問い合わせは、東金税務署(☎0475-52-3121)へ。

乗る人のマナーと義務違反です自賠責

今年も無保険(無共済)車対策協議会では、今年度についても「無保険(無共済)車をなくそうキャンペーン」を行います。

無保険車の中には車検切れとともに保険(共済)の期限切れに気づかないケースや、車検がないミニバイク等の場合では、保険(共済)の期限切れに気づかないケースも多いようです。無保険(無共済)で死傷事故でも起こしたら、それこそ大変です。

また、自動車及びバイクには自賠責保険(共済)への加入が法律で義務付けられており、無保険で走ると罰金、さらに減反点数6点となり、免許停止処分の対象となります。

もし、契約切れになっていたら最寄りの損害保険会社、代理店、農協へ行きましょう。

千葉県最低賃金改正のお知らせ

10月1日から県内のすべての使用者及び労働者（パート・アルバイト等含む）に適用される地域別最賃「千葉県最低賃金」が次のとおり改正されました。

▼日　額　　5,190円

▼時間額　　650円

※詳しくは、千葉労働基準局(☎043-221-4311)24時間テレホンサービス043-221-4700へ。

建設のあゆみ

【工事中】

●ふれあい坂田池公園

陸上競技場ウレタン舗装工事　0.9ha

ゲートボール場・駐車場整備工事　0.3ha

植栽工事　0.3ha

進入路整備工事　202m

●道路排水整備事業

横芝上町地先　80.0m

【完　成】

●道路排水整備事業

木戸台地先　105.5m

栗山宮脇地先　168.3m

栗山南部2地先　21.7m

北清水関場地先外

（1工区）　135.9m

（2工区）　101.5m

●道路舗装新設工事

横芝本町地先　48.7m

商工会伝言板

経営講演会

（どなた様も聴講無料）

▼とき　10月20日(月)午後1時20分～3時

▼場所　町商工会館二階ホール

▼テーマ　街づくりによる振興策
－今後の展望を踏まえて

▼講師　城西国際大学　助教授
小島　照男氏

相談室 11月

	相談日　場所	時間
健康相談	12日（大総会館） 26日（文化会館）	午後1時30分 ～午後3時
子供相談ダイヤル ㉜6330	毎週（月曜～金曜）	午前9時 ～午後4時
心配ごと 行政相談 人権	4.11.18.25日 （中央公民館）	午後1時30分 ～午後4時

※心配ごと相談所では、毎月第3火曜日に司法書士による「専門相談」を行っています。

町と議会の動き 8月

町長

2日　庁議

5日　千葉東金道路2期工事アスファルトプラント火入式

議会全員協議会

11日　9月定例町議会（第一日）

13日　よこしばふれあいまつり

18日　9月定例町議会（第二日）

21日　町内各小学校運動会

26日　行政改革推進本部会議

町老人スポーツ大会

28日　町立各保育所運動会

横芝まさご幼稚園運動会

29日～31日　議会視察研修　四国

議会

2日　議会運営委員会

県町村議会議長自治研修会　千葉市

5日　知事との懇談会

議会全員協議会

11日　9月定例町議会（第一日）

18日　9月定例町議会（第二日）

26日　3町村議会議員研修会打ち合せ会　蓮沼村

28日　町内各保育所運動会

29日～31日　議会視察研修　四国

第5期納入期限は10月31日です。期限内に納入しましょう。16